

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
 Trimestre. 0'75
 Un año. 3'00

TORTOSA

Sábado 11 de Octubre de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

Los jaimistas frente al liberalismo

¿Qué procedencia, qué cuna tendría ese embrionario partido que, con pujanza cada vez más brillante y temible, sirve de dique y antemural a las frecuentes y salvajes explosiones de las encubridas sectas?

Mirando al través de la historia, contemplamos con inusitada admiración aquellas grandes figuras del atletismo que, como saliendo de las entrañas de la tierra, aparecen con la admirable y habitual serenidad que imprime el amor de todo un Dios ante las crueles garras de aquellos fieros y sanguinarios tigres, y de los leones africanos que con su maligna y torva mirada, rasgan con sus refinadas uñas aquellas carnes palpitantes de fervor de hombres verdaderamente heroicos y enloquecidos de amor.

Esa ennoblecida raza que oye impávidamente aquellas frenéticas y estentóreas voces del populacho «Cristianos a las hogueras», y el imperial decreto de «Cristianos a los leones», es la sólida cuna de los jaimistas; aquellos seres modelo de pureza y santidad, aquellos dechados de virtudes religioso cívicas, son nuestros verdaderos predecesores en el entusiasmo de nuestras ideas, en la fe ardiente en defensa de nuestra Católica Religión, en el derramamiento de sangre en los campos de la palestra, y en la dulce y apaciguada muerte en el lecho de su Amado.

¿Cómo, pues, no reflejar en nuestro semblante el orgullo y la altivez de emparentar con aquellos mártires, aun en la adolescencia, como Justo y Pastor que, con el flameante foco de su corazón hacia la cruz del Gólgota, desafiaron a la inhumanidad del verdugo que osó cobardemente descargar su hacha sobre el amansado cuello de aquellas blancas y níveas palomas!

En nuestras venas, como vemos, llevamos sangre cristiana, sangre de católicos que públicamente confesaban sus doctrinas chanceándose de las burlas volterianas, y del altivo y torpe cinismo de la chusma corrompida; podemos reirnos también nosotros de las sandeces y simplicidades de la plebe enmohecida a quien corroe miserablemente el gu-

sano del remordimiento, de la bestial y torcida vida que llevan en ese mundo material, en ese mundo que pasa y se aniquila.

¿Qué origen tan encantador! ¿Qué principio permanecerá más eternizado e imborrable en la memoria de tan buena España?

Somos hijos de mártires que, continuando tan estimada obra, hemos podido estampar en los anales de nuestras historias los nombres simpáticos de Caballé y Carreras que, con el nombre de Dios en los labios, pasaron a mejor vida, siempre fieles a sus ideas; somos hijos de mártires que queremos conservar en nuestra tierra eminentemente cristiana, las tradiciones de nuestros mayores; y hasta que consigamos nuestro objetivo combatiremos sin tregua ni descanso con las armas de la prensa y las bayonetas afiladas, si con sangre quiere el enemigo ahogar nuestro destino.

Muy diferente es el principio de la libertad, de la separación del tronco inquebrantable de la Iglesia, de la maléfica independencia de Cristo que, salida del seno de la inmortalidad y del degrado social de la embriagada Roma, ha venido por diversos senderos a infestar nuestro siglo, que en el apogeo de su civilización y progreso, da rienda suelta a las inmundas y asqueantes pasiones de los seres más obscenos.

La libertad, con encubiertos y encapotados programas de impiedad y ateísmo, viene a pasos agigantados con el triste propósito de adueñarse de todas las capas sociales, y saturar la atmósfera con el veneno de sus ideas y con la corruptela de sus doctrinas; pero frente a esa se ha presentado en la esfera de nuestra tierra la fogosa y ardiente agrupación de soldados jaimistas que, dispuestos a todos los trances de la vida y a todos los contratiempos de la revolución, empuñará las armas y morirá antes bajo el filo agudo de las mortíferas bayonetas, y quedará víctima del deber bajo las cureñas de los cañones, que no meditará una innoble felonía abandonando inconscientemente las gloriosas filas de sus bravos legionarios.

Podrán los liberales con su nombre fascinador y lleno de cosas ficticias, atraer las masas de los pueblos y de las populosas ciudades; mas también el solo pronuncio de Jaimismo electrizará a los corazones y los llevará, como por encanto, al simple llamamiento guerrero de Nuestro preclaro jefe, por escarpadas y empinadas sierras llenas de asperezas y peñascos inaccesibles hasta trepar en el pico más alto de España, desde donde levantará el pendón de una verdadera Cruzada, retando al dragón liberalesco que, con sus inquinadas manos, intentará abrigar bajo las sombras de su bandera a los incautos y placenteros ciudadanos de nuestros pueblos; repercutirá, luego, el estruendoso sonido de nuestras armas de confín a confín de la antigua Iberia y su clarín de alerta resonará por todos los rincones de España, surgiendo a la voz de *Restauración e Independencia*, grupos de combatientes que, con repentina y acopadora fuerza, obligará al liberalismo rendir a los pies de nuestro R... el orgullo de su fama, y reiterarse a perecer miserablemente en la obscuridad del destierro: como acabó el Gran Napoleón, el coloso del siglo XIX; cuando, después de haber entrado victorioso y triunfante en las ciudades de Ulma, Austerlitz, Jena y Pultuck, sufrió ominosa y sangrienta derrota en Waterloo, yendo a pasar las postrimerías de su encumbrada vida en la triste y al mismo tiempo dulce soledad de la isla de Santa Elena.

Así terminará sus días ese turbulento mar de ideas erróneas, de vida sensual y mundana; esa magnífica cabeza, rodeada con todo esplendor y magnificencia de su romántica carrera, caerá aplastada y hecha pavesas bajo el insostenible peso de nuestras armas, convirtiéndose en cenizas y desapareciendo como sutil nubecilla para jamás empañar el azulado y rústico manto del cielo que cubrió nuestra España en los días de mayor gloria, de más florida potencia y de religiosidad más encumbrada.

CONDE DE MORELLA.

Entreguémonos al estudio para prepararnos a la acción.

O' FARRELL.

Respuestas a unas preguntas

¿Por qué se obligó a callar al insigne P. Gago cuando tanto bien estaba haciendo en Sevilla con sus sermones y escritos, que ocasionaron la vergonzosa fuga de los protestantes?

¿Por qué de súbito, Sardá, autor de *El Liberalismo es pecado*, que mucho bien había proporcionado a la causa católica, dió media vuelta a la izquierda en su destemplado artificio *Alto el fuego*, cayendo del pedestal que con sus trabajos supo conquistarse?

¿Por qué en el último Congreso católico sevillano intentóse quitar de enmedio a nuestro estimadísimo colega *El Correo Español*?

¿Por qué últimamente se ha ordenado a *fortiori* a nuestro queridísimo amigo Muy Ilustre Sr. Magistral de Sevilla, cuyos escritos eran voces de aliento para los católicos, arrojar su valiosa pluma al Guadalquivir?

Por si el terreno me fuese vedado, absténgome de dar contestación a cada una de mis preguntas, limitándome a decir lo siguiente:

«Porqué no siempre las mayores cruces nos vienen de los malos, sino que Nuestro Señor permite a veces, procedan de los nuestros o de aquellos que al parecer son buenos, para probar así a los suyos», dice el célebre P. Croiset, S. J., y añade: «No hubiera llegado el Casto Jose a ser la segunda persona de Egipto sin la persecución a muerte de sus propios hermanos; ni el paciente Job lograría el grado de santidad que alcanzó sin las tribulaciones que le proporcionaron sus más íntimos amigos y hasta la de su ingrata y depravada mujer.»

Antes que el referido Padre nos relatase estas cosas, ya nos había dejado escrito San Mateo: *Inimici hominis domestici ejus*. Los enemigos del hombre son los de su casa o los suyos.

Un hecho histórico aclarará y concretará aún más mi respuesta.

Viendo Santa Teresa algún tanto relajada la Orden carmelitana, inició la reforma de la primitiva, inspirada por Nuestro Señor.

Apercibido el Nuncio de Su Santidad, escribió urgentemente al general de la Orden prescribiéndole clausurara inmediatamente los seis conventos ya reformados por esa monja inquieta y turbulenta.

Notificada, Teresa de Jesús, del mandato superior, al fin mujer, prorrumpió en llorar; mas el Niño Jesús que a penas la dejaba se le aparece diciéndola: «Ni temas ni llores; sigue adelante, que yo te apartaré los estorbos». Teresa obedece y vió prontamente coronados sus deseos.

Esto mismo digo a mis amigos: Sigamos adelante, aunque sufriendo en silencio como Jesús *Jesús autem tacebat*, y Dios nos apartará los estorbos cuando nos hagamos acreedores; sin olvidar lo que me decía no há mucho una eminencia religiosa: *El permanecer hoy siendo antiliberal, a pesar de las vicisitudes, es una prueba inequívoca de predestinación a la Gloria.*

CLARIANO.

Tortosa jaumista

Hem sapigut que 'l mestre laic de Roquetes, inspirador del papelucho «El Pueblo», en un dels seus asquerosos articles afirma del modo mes tonto i contradictori que ja «s' ha acabat lo catolicisme a Tortosa, que ja no queda fé i que no 's poden celebrar solemnitats per falta de personal.»

«Per falta de personal», diu lo carabaceijat D. Pedanci, fixense be; pero ¡pobret! se coneix que nomes de nòbrar nos li tremolen les seues cames de llapicera, se coneix que no se 'n vol recordar quan los jaumistes d' esta ciutat van anar a la peregrinació de Mitj camí, quan les festes constantinianas, en número de 200 lo menos, i aixó apart de totes les atres associacions i congregacions tortosines, i de segur que no va veure l' ultima professó del Jesús, ni la de la nostra patrona, la Santa Cinfa.

«...Que no hi ha catolicisme ni fé», senyors; ¡qué reburro que 'n es este infelís de director de «El Pueblo»! si tota Tortosa se 'n recorda d' aquella hermosa festa benéfica del «Nadal del Pobre» que va organitzar lo Requeté; si 'ls pobrets tortosins, gracies a eixos jóvens que van anar de casa en casa tocant lo cor de les persones caritatives, celebraren també la vinguda al mon del que va vulguer naixe pobret com ells; si 'ls desgraciats pobrets de casa la Misericordia del Jesús lo día de 'ls Reis van pugué disfrutar també dels juguets i dolços que la «Juventud Jaumista» los va portar per-a que commemoressen tan gran festa a imitació de les cases acomodades que hi celebren en cantic d' alegría.

Y qué diria este carabaceijat, si además d' aixó sapigués que una comissió del Requeté va tots los dillums a visitar los presos i porta cigarrets a 'n aquells pobrets que anyoren la llibertat?

¿Qué diria si vulgués recordá la caritat exercida per la «Juventut Jaumista» d' esta ciutat, bé a la presó aont hi anat mes d' una vegada, obsequiant als allí tancats, en un rancho extraordinari, bé a la casa de Beneficencia aont atres vegades hi ha portat lo consol als malalts, les juguines als nois, y a tots un bon berená?

¿Diria que aquí Tortosa no hi ha gent que te fé?

¿Diria que ells també practiquen obres de caritat com son les visites als vellets de les Hermanites dels Pobres, i les dels presos?

De tot es capás esta carabassa, pero natros li contestariem rient rient que es un grandíssim embustero, i ¡pobret! li recordariem alguns fets passats de quan lo seu company Franquet se trobaba entre mitj de reijes.

Es veritat que 'l orador de cafetins i paridores només té llengua per dir que a Tortosa s' ha acabat per sempre la farsa

religiosa inventada pe 'ls capellans, pero no 'n te per a dir que quan anava a la pressó a veure al seu amic Franquet va enganyar miserablement als pobres presos dient-los que desde allavons endevant totes les semanas anirien uns quans republicans a portarlos alguns cigarros.

¿Vostes l' han vist? pos natros menos. Encara que millor es que no hi vaigue, porque nomes serviria per portarlos alguna de les seues plátiques rabiosament anticlericals que ferixen l' anima i la corrompen.

Però de tots modos jo no desconfío veure 'l per allí, pos com es tan amic de la calumnia i de la immoralitat, ¿qui sab si algun dia los anirà a fer companyia mas que sigue per una temporada?

Lo que tendria que fer este parlanchin de D. Pedanci en lloch d' enganyar, calumniar i pudrir al poble, sería dir que Tortosa ja esta cansada de veure i escoltar a 'n estos condenats i cobarts que mai s' han atrevit a traure la cara en los seus desvergonyits articles.

Y ja que dius, tu, Marcelinet, que Tortosa ha perdut la fé i la religió, te desafiem, si es que t' atrevixes a una discussió sobre eixe asunto, sigue en public, sigue en privat, com tú vulgues, i per-a que la gent coneiga 'l teu cervell i 's ficse en lo nostre, podríem resoldre la qüestió tú desde la petroliera d' «El Pueblo» i 'l qui suscriu desde LA TRADICIÓN. Apa, noy, dic, mes tre titella, o *cerilla*, qu' es lo mateix, accepta 'l desafío en natros, que encara que algomes jóvens que tú, tenim una mica mes de coneixement i mes clar l' enteniment, g. a. D., per-a ferte veure tot lo contrari del que dius. La religiositat que hi ha dins dels cors de 'ls tortosins catolics i jaumistes, prou clar t' hu diu «El Radical» de la semana pasada en lo seu article de fondo, que de segur que ja has llegit, i del que tallo en molt de gust lo sigüent trosset:

«...Si tal partit (lo jaumiste) ha tingut prou força per a remoure artificialmente, per a galvanisar lo cadaver de la fé tortosina, fent-lo apareixer com si estés viu per medi de les seues imposicions despótiques, fort i poderós deu ser lo partit jaumiste tortosí, i per lo mateix viva i forta está la antiga, la proverbial fé tortosina, per lo menos en lo tal partit.»

Me sembla que 'n tens prou per a discutir en natros; te tenim que fe constá que 'l partit jaumiste tortosí conta en jóvens qu' están disposats, si es que 'ls fás moltes pesigolles, a donarte algún mal rato a tú, a la teua colla, qu' es la partida de la porra, a «El Pueblo» i hasta la mateixa imprenta dels Hereus de L. Bernis, qu' es aont se publica l' esmentat papelucho «El Pueblo».

Y no t' olvides, Marcelino, que Tortosa conta en un partit fort i poderós que primer morirá avans que prescindir de la primera paraula del seu lema: Deu.

CLEMENT,
(del Requeté).

A Jesucristo y a la Naturaleza

CAPITULO XX

La verdad.—El mejor maestro.—La escuela en la naturaleza.—Arrobamiento.

Así como la obligación del médico es dar al enfermo los remedios necesarios para curarlo, por amargos que sean, la obligación del escritor no es halagar pasiones, ni engañar, sino defender y propagar la verdad, aunque amargue, y jamás la mentira más seductora. La salvación está en buscar la verdad, escuchar la verdad, propagar la verdad y defender la verdad, cueste lo que cueste.

Hay que vivir según las leyes naturales y morales establecidas por Dios, si queremos vivir sanos, si queremos regenerarnos; pues la regeneración solo se lo-

grará a este precio, volviendo a Jesucristo y a la naturaleza.

Toda enseñanza y educación que no tenga esta orientación es mutilada, no generará radicalmente.

La educación es para formar generaciones fuertes, buenas, de carácter y aptas para la vida; ha de fundarse más en ejemplos que en palabras, como hizo Jesús; ha de partir de principios fundamentales y dirigirse a fines elevados.

Lo que se enseña se ha de presentar instintivamente, como expresión de la verdad, siendo la intuición la base de los conocimientos. Dicha intuición se halla en la naturaleza, viendo los objetos, observándolos y comparándolos; así se desarrolla la inteligencia, se deducen verdades y se despierta amor y agradecimiento al Creador.

Todos tenemos facultades, energías y aptitudes en germen; lo que falta es desarrollárlas y perfeccionárlas.

El mejor maestro es el que tiene habilidad y paciencia para desenvolverlas y ponerlas en actividad, pero obrando el niño con la propia personalidad de una manera activa, lo cual se logra imitando a la naturaleza, imitando al agricultor que labra la tierra, la abona, la riega, la limpia de malas hierbas, injerta y pone tutores a los árboles; la tierra, la planta, el árbol es el niño.

Al árbol hemos de darle buen cultivo, que produzca buena savia y buenos frutos; así al niño le hemos de fortificar el cuerpo, la inteligencia y el corazón; procurarle robustez, saber y virtud, que llegue a ser hombre de carácter y completo en lo posible. La escuela ha de ser aprendizaje de la vida, ha de formar para la lucha de la vida, si bien el aprendizaje ha de empezar en la familia. La escuela en la naturaleza hace la enseñanza clara y amena, despierta el sentimiento religioso, el pensar propio y las iniciativas; vigoriza todas las facultades, desarrolla las energías, forma el carácter y caldea el corazón.

¡Oh, y cuánto nos enseñaría la naturaleza si supiésemos observarla y comprenderla! El murmullo del arroyuelo, el gorgorío de los pajaritos, el zumbido de los insectos, la sociedad e industria de las abejas y de las hormigas y de los cántores y de tantos otros animales; la hierba y el árbol, la brisa y la tempestad, los bosques y los cultivos, todo lo que durante el día encanta nuestra vista... y al llegar la noche, a la hora de la quietud, al contemplar los innumerables mundos estelares, el orden eterno y admirable del universo con su eterno movimiento que les indica y traza el Dios Infinito... Todo esto enseña muchísimo y eleva el alma, nos habla del deber, del amor y del reconocimiento de la religión, de la providencia, de la justicia eterna, de nuestra alma inmortal; y nos lleva hacia lo íntimo, hacia Dios.

¡Oh tierra, tus misterios son grandes, tu voz es poderosa y dulce! ¡Anda, continúa siendo fiel a tu ley; continúa al rededor del sol tus armoniosas rotaciones y traslaciones, semejantes a las del incensario, cuyo movimiento dirige la mano del Pontífice al rededor del altar. Sé un templo ambulante, un santuario vivo; lleva contigo nuestros corazones, cuyo amor será el incienso que harás ascender hacia las regiones ignatas, en las que Dios ha colocado su trono y establecido su reino!

JOSÉ ROSELL.

Queremos el mandato imperativo, y que la corporación u organismos que ha elegido a los representantes, pueda retirarles sus poderes en el momento que no correspondan a su confianza.

(Discurso de D. Matías Barrio y Mier en 30 de Abril de 1891).

Junta Central Tradicionalista organizadora de los Requetés de Cataluña

Para que lo antes posible sea un hecho completo la organización de los Requetés de Cataluña, y a fin de evitar en lo posible ciertas extralimitaciones y actos impropios que redundan en grave daño de la disciplina, e incluso llevan a la rebeldía, esta Jefatura Superior, con plenos poderes para dicha organización en la región catalana y en cumplimiento de su deber, se vé obligada a dictar las advertencias y disposiciones siguientes, de carácter general:

Todo buen tradicionalista está obligado en lo que de él dependa a cooperar a dicha organización.

Los que por fines equivocados, directa o indirectamente influyesen o hiciesen algo contrario a la referida organización, no olviden que con ello se declararían indisciplinados a las Autoridades constituidas, y rebeldes a la orden de nuestro augusto Caudillo Don Jaime, y como tales, enemigos suyos y por consiguiente de la santa Causa, que está y debe estar siempre sobre todo y sobre todos.

Los que de tal manera procedieren, deben ser considerados por los leales como separados del partido por sus propios hechos, ya que no se podrían tolerar ni consentir por nada ni por nadie sin hacerse inconscientemente traidor a nuestra Bandera, en lo que esta Jefatura está dispuesta a no decaer y si a obrar con toda energía mientras ocupe el puesto que se le ha confiado, caiga quien caiga, si desgraciadamente llegase el caso; pues siempre son preferibles diez bien unidos y disciplinados que ciento ni mil mal unidos, indisciplinados y rebeldes, pudiéndose estar más que seguro que éstos siempre serían un muchísimo número en comparación a los miles de leales y disciplinados que como buenos jaumistas no quieren afligir el corazón de su augusto Caudillo con procedimientos discolos y rebeldes a las órdenes dadas por él mismo y por sus delegados.

Los requetés están por encima de todo porque constituyen el mismo partido, el cual no pertenece a nadie más que a quien todos ya sabemos, siendo todos mirados y tenidos por igual.

Bajo la denominación de «Requetés», queda rigorosamente prohibido hacer acto oficial de ninguna clase sin el debido consentimiento de sus respectivos jefes.

Queda también prohibida toda otra organización similar a los Requetés, ni mandar personal a parte alguna para guarda o defensa que no dimane de esta Jefatura, pa a cuyos fines ya tiene recibidas terminantes instrucciones de la Superioridad.

También a los dignos veteranos se les llama la atención acerca de la organización de los Requetés; puesto que en primer término han de ser sus Jefes respectivos, ya que de mantenerse retraídos o alejados, sin que se puedan utilizar los servicios de quienes sean aptos para el caso, no tendrán motivo ni derecho a queja, ni reclamación de ninguna clase por culpa de ellos mismos.

Si en el transcurso de dicha organización se halla algún obstáculo, los Jefes civiles son los primeros que están obligados a eliminarlo, según lo dispuesto por la Superioridad, lo cual debe servir de aviso y gobierno para unos y para otros.

A toda la prensa tradicionalista de la región catalana se ruega y si es preciso se le ordena que se abstenga de insertar acto alguno oficial y otros que se deja a la clara inteligencia de sus dignos Directores, referente a Requetés, que no vaya autorizado por sus Jefes respectivos; cuando no de esta autoridad, que no dejará de vigilar los actos comprometedores de aquellos Requetés disfrazados de juventud, con el laudable fin arriba expresado.

Barcelona, 5 de Octubre de 1913.

El Presidente, *Matías Llorens Palau*.

El Secretario 1.º, *José L. Prat-Maignon*.

Desde Gandesa

El modo de ser de un pueblo es debido a sus maestros.

ROUSSEAU.

Nosotros creíamos que la misión de un maestro de escuela, de una población pequeña, era en primer lugar educar bien a la juventud, y después servir de espejo moral al vecindario en su conducta, ya pública, ya privada; mucho mas teniendo en cuenta que en poblaciones de reducido número de habitantes es sumamente difícil limitar con exactitud hasta donde llega lo privado y cuando empieza lo público, puesto que acostumbra a ser todo público.

Nosotros creíamos que a un maestro de escuela de un pueblo reducido no le era permitido inmiscuirse en las luchas locales, avivar odios personales, capitanear motines, excitar al tumulto y hasta aconsejar el asesinato; a jóvenes inconscientes, sin experiencia y analfabetos.

Nosotros teníamos entendido que la moralidad, en el maestro público, era una condición inherente a su persona, sin la cual le era imposible desempeñar su cargo, puesto que el modo de ser de una población—según Bossuet en su discurso sobre la historia—depende de la conducta y enseñanzas que recibe de sus maestros y sacerdotes.

Opinábamos nosotros que a un maestro público no le era permitido tener preferencias ni afectos no disimulados entre los discípulos de su escuela.

Pensábamos que en la escuela no debía el maestro público de una localidad dedicarse a hacer política, y mucho menos política de campanario.

Considerábamos que un maestro público, que se aprovechara del ascendiente y autoridad que sobre sus discípulos debe tener todo maestro y que en realidad tiene, no podía enseñar ni aún con tono enfático y docto, que se pueda asesinar impunemente a un hombre, con tal el asesino cuente con buenas influencias y un poco de dinero.

Y, finalmente, estábamos plenamente convencidos de que si una autoridad local denunciaba que tales abusos eran cometidos por el maestro público de su localidad, la Junta provincial de Instrucción Pública haría justicia degradando a semejante sujeto, a pesar de todas las influencias y recomendaciones de cierto diputado, y de todos los enredos e hipocresías del maestrillo...

Pero... confesamos ingenuamente que nos hemos equivocado.

Mas todo tiene remedio en este mundo, y para ilustración de los amigos, ahí va una fórmula que les dará más resultado que todas las denuncias y expedientes gubernativos habidos y por haber.

Se cojen diez gramos de Extracto de Browning, medio kilo de Carbonato de Gárrate, y se mezcla con dos gotas de esencia de Razon comprobada, y se aplica sobre el mal....

Antes de las veinte y cuatro horas se notan los efectos mas sorprendentes y satisfactorios. ¡Palabra!

«El que no sea cofrade, que no tome vela».

CELULOIDE.

De la Ciudad Condal

Por causas imprevistas se suspendió el anunciado juicio oral que debía celebrarse el 29 del próximo pasado mes de Septiembre en la sala segunda de nuestra Audiencia, por los sucesos desarrollados en San Feliu del Llobregat.

**

A pesar de los rumores circulados por la capital de que el Gobernador civil había

presentado la dimisión de su cargo, la noticia resultó una pura *guasa*.

El señor Gobernador llegó de Madrid contento y satisfecho; la sociedad en comandita Romanones y compañía le obsequió con un banquete, en el cual de seguro se brindó por que *nuestro* señor Gobernador continuase sus tolerancias con los cafés-concerts y casas de juego, porque a pesar de las campañas de la prensa honrada, denunciando diariamente infinidad de guaridas donde se juega impunemente a los prohibidos, y cafetines inmundos en los cuales se ultraja la moral y las buenas costumbres, el señor Gobernador, a pesar de empezar ya a enfriarse la temperatura, continúa tan *fresco*..., aunque en verdad la *frescura* ha sido siempre la característica de los hombres del flamante partido *liberal* que tanto tiempo hace venimos padeciendo los españoles.

**

Hasta aquí han llegado *salpicaduras* del entusiasmo gubernamental, con motivo del tan cacareado viaje del Presidente de la República francesa a la capital de España.

En estos momentos, tengo a la vista uno de los incontables diarios *independientes* (P) que se publican en nuestra ciudad. Una página entera de prosa hablando de la *buen* amistad francesa, de la *importancia trascendental que significa nuestra alianza con nuestra hermana Francia* y otras tonterías por el estilo. Además, dos columnas de telegramas de Madrid anunciando el programa de los festejos; imposible continuar leyendo, sin que como españoles y tradicionalistas se nos sonroje la cara de vergüenza...

Los valientes semanarios jaimistas «Monarquía Federal» y «La Trinchera» publican hermosos artículos protestando de la alianza con Francia, culpable de nuestra ruina, y de la actitud verdaderamente suicida de nuestros gobernantes en asunto de tanta importancia para el porvenir de la Patria. Los patrióticos semanarios ya citados invitan a los valientes Requetés a fijar en todas las esquinas de nuestra ciudad grandes caracteres en los cuales con gruesos caracteres se leerá:

¡VIVA ESPAÑA Y ALEMANIA!

para demostrar a la faz del mundo nuestra protesta energética y sincera contra los que pretendieron pisotear nuestra independencia y convertir a España en un feudo francés.

Por culpa de Francia y por ella empujados, internase nuestro ejército en el corazón de Africa, en donde solo encuentran la muerte nuestros valerosos soldados, sin que la Patria aproveche para nada aquellos países sin civilizar.

Mas, a pesar de la protesta de los españoles de pura sangre, se firmará el Tratado franco-español y se nos unirá al carro de la flamante república francesa, porque aquí, señores, lo único que nos falta es una escoba de acero para barrer tanta mierda é ignominia. Interín ésta no llega:

¡Puede el baile continuar!

AGUSMA.

Barcelona, 8 de Octubre de 1913.

Casos y cosas

Continúan *quietos e inmóviles* (lo que equivale a decir que aún están en el mismo sitio) los faroles colocados en las rampas del puente del Estado.

Allí están aún, esperando les den la luz, para poder cumplir su destino, pues, si no me equivoco, están puestos para alumbrar.

¡Ya se encenderán! ¿Verdad, Sr. Alcalde?

**

Y a propósito de la luz. Hombre, señor Alcalde: diga V. a uno de los concejales

que ronda por el Ayuntamiento, que influya para con La Canadiense para que dé la luz de los dichos faroles de balde.

Me refirió a un concejal muy amigo de La Canadiense.

Un concejal sin el que... quizás no hubiera la Compañía encontrado tan libre el paso para hacer lo que ha hecho.

Una caseta frente al Mercado, palomillas por donde le ha dado la real gana ¡y de *gorra!* ¡Pues, hombre, también podría la señora Canadiense darnos un poco de luz para aquellos faroles que se van a morir de hastío y sin haber podido ejercitar su oficio!

¿No le parece esto al Sr. Concejal?

**

Mientras yo escribo estas cuartillas, en Madrid están atareados, preparándose para recibir, tal como merece, al Presidente de la República francesa.

Ya veréis, queridos lectores, qué manera de vitorear a Poincaré y a Francia.

Y de una parte estarán muy bien los aplausos y vivas, porque al fin y al cabo Francia es muy amiga de España.

¡Uy! *Hasta los colses*, como dicen los tortosinos.

Que Francia después del Tratado de París (10 Febrero de 1763) nos arrebató las islas de Guadalupe y la Martinica.

Que por Francia perdemos parte de la isla de Santo Domingo.

Que más tarde perdemos la isla de la Trinidad.

Que viene Napoleón y hace correr mares de sangre por nuestro suelo.

Que se firma el Tratado de París en 10 de Febrero de 1808 y nos despojan de nuestras colonias.

Todo eso no tiene nada que ver; no por eso deja de ser Francia nuestra *amiga*.

Direis que en 1909 en Francia se honró a Ferrer y se permitieron manifestaciones y gritos de ¡muera España! Tampoco tiene nada que ver, porque entonces a los *monsieurs* no les convenía, como ahora, aliarse con nosotros.

Ya vereis como Poincaré dirá:

¡Vive! *Espagne!*

**

Es seguro que habrá banquetes en honor del Presidente.

Cuando vino Emilio Laubet, el Ayuntamiento madrileño le obsequió con un banquete, y el Sr. Alcalde de Madrid brindó por el *completo olvido de los hechos que en otros tiempos habian enemistado a las dos naciones vecinas*.

Cuatro años después, por las calles de París desfilaron millares de hombres gritando ¡muera España!

¡Tres amis, tres amis!

ROBERT.

Tortosa, 6 Octubre 1913.

Sección oficial Importante

Próximas las elecciones municipales, por expreso encargo de las autoridades del partido prevenimos a los jaimistas, nuestros amigos, se abstengan de comprometer su voto.

Oportunamente daremos las oportunas instrucciones acerca de la conducta a que deben atemperarse.

CRÓNICA

Con la solemnidad acostumbrada y notable concurrencia continúa en la iglesia

de San Antonio el novenario que la Archicofadía de jóvenes católicas consagra a su seráfica Madre, Santa Teresa de Jesús.

Según vemos en el programa que recibimos y agradecemos, el próximo miércoles, festividad de la insigne aviésa, habrá misa de comunión y misa cantada, terminándose por la tarde a las cinco la novena con el canto del Trisagio seráfico, sermón y adoración de la Reliquia de la Santa.

Dado el fervor y entusiasmo que despiertan estos cultos, establecidos en Tortosa, cuna de los afectos teresianos, por el inolvidable y benemérito sacerdote D. Enrique de Osó, de santa memoria, de esperar es que dichas funciones resultarán espléndidamente solemnes y tiernamente conmovedoras.

Nos hacemos nuestro el siguiente suelto que publica nuestro apreciado colega «El Restaurador» en su edición de anteayer:

«El director de *El Pueblo*, semanario mas anticlerical que republicano de esta ciudad, ha sido condenado por la Audiencia Provincial de Tarragona, a tres años, seis meses y 21 días de destierro, a 250 pesetas de multa y al pago de costas, por injurias graves inferidas al Rvdo. P. Orlandis, de Colegio Máximo de Jesús.

Como dijimos, al dar cuenta de la vista de la causa, el abogado acusador ha sido nuestro apreciado amigo D. Víctor J. Olesa.

El que insultó prefiere muy *fraternalmente* que sea la víctima un infeliz testafarro.

Es hora que se escarmiente a alguien para evitar estos rastreros procedimientos *testafarroles* con los que desde el indecente papelucho se injuriaba sin ninguna clase de reparo.

Aunque las personas sensatas no hacen caso de las mentiras de «El Pueblo», se necesitaba un escarmiento para que algunos infelices lectores de aquel semanario que todo lo creen, abran los ojos y vean... que se les explota.»

De sus posesiones de Miravet ha regresado, acompañado de su distinguida señora, nuestro querido y respetable amigo y correligionario, el peritísimo ingeniero, D. Juan Segarra.

Dámosles la bienvenida.

Leemos que en muchas capitales se han *improvisado* manifestaciones de simpatía frente a los consulados de Alemania.

También en varias capitales y asimismo en muchos pueblos han sido fijados pasquines con la inscripción: «¡Viva España! ¡Viva Alemania!»

Eso decimos también nosotros como saludo a Mr. Poincaré: ¡Viva España! ¡Viva Alemania!

Como por reciente orden general del Cuerpo, se prohibió a la Guardia civil celebre la fiesta de su Patrona la Virgen del Pilar, con la solemnidad que se deseaba, en atención a las víctimas de la Benemérita que ha habido en circunstancias anormales, como en la guerra, dicha fiesta se limitará únicamente a la parte religiosa.

En esta ciudad, los guardias francos de servicio irán formados y vestidos de gala, a oír la misa cantada que en la iglesia de la religiosa y militar Orden de San Juan acostumbra hacer celebrar todos los años el erudito escritor de historia y asuntos militares nuestro querido amigo D. Reynaldo de Brea, en la fiesta de su Patrona la Virgen del Pilar.

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Imp. Acción Social Católica, a cargo de Biarnés

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa
Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas,

Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES



La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jainista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

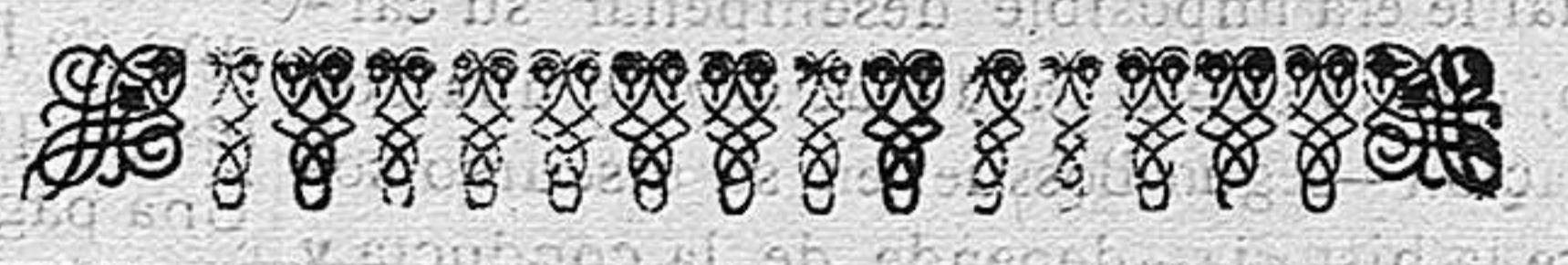
Un año. 7 pesetas
Semestre. 3'50
Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 céntos.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA



Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Croz, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 438

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

DISPONIBLE